ROUBAIX

REDACTION : 38, rue Pauvrée. Tél. 9.51
DEPOT GENERAL : 13, rue du Bassin

Aujourd'hui Dimanche

De 7 à 12 h., Bains-Douches, rue des Longues-Haies.

De 9 h. 30 à 10 h. 30, Caisse d'épargne.

A 11 h. 30, Concert public par la « Philharmonique du Jean Ghislain », à l'Hospice de la rue de Blanchemaille.

A 2 h. 30, départ du Cortège de la Reine de l'Epeule, boulevard Montesquieu.

A 4 h., Concert public au Parc Barbieux, par la « Fanfare Delattre » et la Société Chorale « L'Union des Travailleurs ».

PHARMACIENS DE GARDE. — MM. Couplet, 53, rue du Collège et Druon, 172, rue de Lille.

Les Fêtes de l'Epeule

Les Fêtes de l'Epeule et de la rue de Roubaux, dont nous avons publié le programme complet, ont commencé hier soir par la traditionnelle retraite aux flambeaux.

Elles se continueront aujourd'hui et demain par des manifestations, des jeux, des attractions variées qui attireront certainement un public nombreux.

La grande course cycliste, qui partira à 8 heures, de l'angle de la rue de l'Epeule et du Boulevard Montesquieu,se terminera vers midi. Le point d'arrivée est l'octroi de la rue de l'Epeule.

Le grand concours de pigeons sur Saint-Just, chez M. Marcel Dupont, rue de l'Epeule ; le concours de tir à l'Amicale Brézin ; la Grande Fête Athlétique qui commencera à 10 heures, rue de Wasquehal, puis, à midi, le lancement des ballonnets, place d'Amiens et rue de Mouvaux, se partageront la foule des amateurs et des curieux.

Le plat de résistance de la journée sera évidemment le cortège formé en l'honneur de la jolie reine et de ses aimables suivantes. Il partira du boulevard Montesquieu (angle de la rue de l'Epeule) à 2 h. 30.

De 5 à 8 h., aura lieu le Concours de Masques, travestis, chars et autres curiosités, doté de nombreux prix, dont les cinq jurys fonctionneront en même temps.

MM. Georges Selliez, Alphonse Dubus et Ducoulombier ont bien fait les choses, et le Carnaval d'Eté de l'Epeule sera un très gros succès.

Souhaitons que le destin soit favorable aux humains de l'Epeule, qu'il leur donne le soleil et leur évite la pluie !

VISITE DE NOTRE ATTACHÉ COMMERCIAL EN ROUMANIE

On annonce la visite, à Roubaix, pour le vendredi 7 juillet, de M. Sarret, attaché commercial de France, en Roumanie.

M. Sarret se tiendra au secrétariat de la Chambre de commerce, 2, rue du Château, à la disposition de tous les industriels et commerçants qui auront le désir de s'entretenir avec lui.

Dans une petite causerie qu'à cette occasion, il se propose de faire à ses visiteurs, à 10 heures et demie du matin, M. Sarret indiquera la situation du marché roumain et les possibilités d'affaires qu'il présente.

Il recevra ensuite les personnes qui voudront le voir en particulier.

ECOLE DE NATATION

L'école de natation sera ouverte aujourd'hui dimanche, 2 juillet. Les heures d'ouverture et de fermeture sont les suivantes :

Jours ouvrables : matin, de 9 heures à midi ; soir, de 15 à 20 heures.

Dimanches et fêtes : matin, de 7 heures à midi ; soir, de 15 à 20 heures.

A partir du 1er septembre, l'établissement sera fermé le soir, à 19 heures. Le mercredi soir est exclusivement réservé pour les dames. Le tarif dudit établissement est arrêté ainsi qu'il suit : entrée et cabine, 0.75 ; dépôts d'objets, 0.10 ; leçon de natation, 0.50 ; douche, 0.20 ; location d'un caleçon, 0.25 ; d'une serviette, 0.25. — Côté gratuit, cabine, 0.25.

PUPILLES DE LA NATION

M. le percepteur du canton Est procédera au paiement des subventions d'entretien du deuxième trimestre, le jeudi 6 juillet, de 9 heures à 15 heures, sans interruption.

A L'AMICALE DE LA RUE TURGOT

Dimanche dernier sest tenue, au siège de l'Association, la première assemblée générale de l'année; 148 membres étaient présents. A l'ordre du jour figurait le renouvellement de la commission. Voici l'ordre des élections :

Président et directeur de l'école, MM. Deligny; vice-président, Eloi Renard; secrétaire général, Louis Mazeman; trésorier, Maurice Hubrecht; commissaires, Poulain, Amon, Emile Dubois, Delespaul, Degeldère. — Commission sportive : secrétaire, Victor Dubois délégués, Jules Gogne, Henri Vermeulen, Edmond Glorieux athlétisme, directeur, M. Edmond Pillaert; section de tir : commissaires, MM. Vandenbossche Jean, Clément Louis; préparation militaire, actuellement en formation sous la direction de M. François Campens.

La commission porte à la connaissance de ses membres qu'elle vient d'acquérir le concours du réputé prévost de danse, M. Vandendalle, pour sa section chorégraphique.

UNION DES SOCIETES INSTRUMENTALES SUBVENTIONNEES DE ROUBAIX

La Fanfare Delattre, la Grande Fanfare, la Fanfare La Paix, la Concordia Harmonie, la Philharmonique du Jean Ghislain et l'Harmonie du Moulin sont priées de se trouver, musiciens en civil avec instruments, chez M. Louis Fœlix, Place de la Liberté, à 10 heures précises, aujourd'hui dimanche 2 juillet, pour se rendre en groupe à la Mairie, remercier la Municipalité du subside accordé à chacune de nos sociétés. Exécution d'un pas redoublé par toutes les sociétés réunies, sous la direction de M. Louis Knorr.

RETRAITES OUVRIERES

Tous les assurés nés en juin doivent échanger leur carte annuelle à la mairie, avant le 10 juillet. Les retardataires nés dans les mois précédents, doivent obligatoirement remplir cette formalité le plus tôt possible. Faute de s'y conformer chaque année, les intéressés perdent leurs droits aux allocations prévues par la loi, lors de la liquidation de leur pension ou en cas de décès.

LA TOURNEE BAROT

La prochaine tournée Ch. Barot nous amène la comédie la plus amusante créée cette saison à Paris.

PAPASSIER SEN-VA-T-EN GUERRE est en effet au éclat de rire du commencement à la fin.

ETAT CIVIL

Naissances. — Andrée Vergnaht, boulevard République, 75. — Denise Cuvelier, rue Dammartin, 49. — Christiane Duforest, rue Lacroix, 211. — Alphonse Cibois, rue Lannoy, 190 bis.

Publications. — Constant Maréchal, charpentier en fer, et Zoé Noyelle, fileuse. — Henri Denolf, domestique, et Palmyre Ghesquière, éplucheuse. — Octave De Bels, rattacheur, et Madeleine Cornez, piqûrière. — Raymond Travaillé, typographe, et Suzanne Lutun, employée.

THE ROYAL LELEU

RUE DE L'ALMA, 89, ROUBAIX

Programme exceptionnel du 1er au 6 juillet

LE GOSSE INFERNAL, grande comédie en 4 parties, interprétée par le jeune prodige Jacki Coogan, dont on ne peut oublier son dernier succès dans le « Gosse de Charlot ! »

BANTISE ! comédie dramatique en 6 parties avec Geneviève Félix et Gaston Jacquet.

LA BAILLONNE, ciné-roman en 7 épisodes, 2e chapitre : « La nuit douloureuse ».

Et « DUDULE », fils de la Femme à Barbe, fou rire, en 5 parties. C'est la guérison certaine de la NEURASTHENIE.

Pathé-Journal, Actualités Mondiales et une projection INCOMPARABLE.

TOURCOING

BUREAU : 2, Place de l'Hôtel de Ville
Téléphone : 9,85

Le Dimanche Tourquennois

BAINS. — De 8 à 11 heures.
BIBLIOTHEQUE. — De 10 à 13 heures.
JARDIN BOTANIQUE. — De 9 m 21 heures.
COMBATTANTS (GROUPE DUBRUN-PAIN) fête et inauguration d'un drapeau à 3 heures.
PHARMACIEN DE GARDE. — MM. Fiévet 2, rue de Lille ; Planke, Place Sébastopol ; Liévin, rue de Gand, 53.
CINEMAS. Rue Houchard. Pont des Piats Etablissement du Fresnoy, rue des Champs.

LE 14 JUILLET

LE PROGRAMME DES FETES

Voici le programme des fêtes du 14 juillet, tel qu'il a été arrêté par la municipalité :

Jeudi 13 juillet. — De 20 à 22 heures, Grand'Place, concert suivi de bal, par l'harmonie « La Fraternelle ». — A 22 h. 30 boulevard de l'Egalité, feu d'artifice.

Vendredi 14 juillet. — A 14 h. 30, concours de chant, individuel, comique, de duos, de quatuors, de déclamation et de comédie. Salle d'audition de l'école nationale de musique ; Hall de la Bourse du Commerce ; alle des fêtes de l'Hôtel de Ville. — Courses pédestres, quartiers du Brun-Pain et des Francs.

A 15 h. 30. — Canal de Tourcoing (quai de Cherbourg), concours nautiques, joutes sur l'eau, chasse aux canards, organisés par la société « Les Enfants de Neptune ».

Quartier du Blanc-Seau. — A 16 heures, place Thiers, grand lâcher de 2.000 pigeons. Fête aérostatique avec pluie de jouets.

A 17 h. — Place de la République, fête de gymnastique par l'Union tourquennoise.

De 16 h. 30 à 17 h. 30. — Place de la Gare, concert par la Fanfare cycliste de la Marlière : Ascension d'un ballon, piloté par MM. Duhem, père et fils ; Exécution de mouvements de gymnastique au départ.

Grands concerts, de 19 à 21 h., Grand'Place ; place Thiers, de 19 à 20 heures. A 21 h. — Places de la République et Charles Roussel, fête aérostatique de nuit.

A 22 heures, bals populaires, place de la République, place Thiers, Blanc-Mesnil.

Illuminations des places et rues du Centre de la ville, de la place Thiers, de l'Hôtel de Ville, de l'Hôtel des Postes et de la Bourse du Commerce.

Les habitants sont invités à pavoiser.

A 5 h. 30 du matin, concours de pinsons. Grand concours de pigeons sur Chantilly.

A 8 h. 45, rues de Guisnes et de la Croix-Rouge, réunion des Sociétés prenant part à la Fête, tête du cortège à hauteur du Jardin botanique.

A 9 heures. — Revue par l'administration municipale.

A 9 h. 15. — Défilé des sociétés qui parcourront l'itinéraire ci-après : Rues de Guisnes, Winoc-Chocqueel, du Château, de Tournai, des Halles, Place de la République, rue de l'Hôtel de Ville.

A 9 h. 40 — Défilé devant la mairie des cortèges, qui suivront les rues Nationale, du Haze, Grand'Place, rues de Lille, Martine, place de la République, dislocation.

Tirage des primes le samedi 15, à 11 h., à l'Hôtel de Vile, entre les sociétés ayant pris part au cortège.

A 10 h. 15. — Remise de décorations par l'Administration et le Conseil municipal, dans la cour d'honneur de la Mairie.

A 11 h. 30 précises. Grand'Place, chœurs patriotiques à deux voix, exécutés par un groupe de garçons et de filles des écoles communales, avec accompagnement par la fanfare « Les Intimes ». A l'issue de l'exécution, défilé des enfants.

A midi, Grand'Place, concert par l'Harmonie Municipale.

ERA Margarine aux fruits d'Orient COMME DU BEURRE
En vente dans toutes les épiceries

RETOUR DU FRONT

Le lundi 3 juillet 1922, à 10 heures très précises, dix corps de soldats tourquennois et 1e victimes civiles de la guerre, seront transportés solennellement dans la salle des Hospices, rue de Tournai, transformée en chambre funéraire, d'où ils seront dirigés ultérieurement sur les cimetières de la ville.

Rendez-vous des délégations officielles et des groupements d'anciens militaires invités par l'administration municipale, à 9 h. 45 gare des voyageurs.

COMMENCEMENT D'INCENDIE

Samedi, vers 21 h 30, un commencement d'incendie était signalé chez M Louis Dervaux laveur-dégraisseur, 60, rue d'Anvers Le feu qui avait pris naissance dans un séchoir fut rapidement éteint par les pompiers arrivés promptement sur les lieux

Les dégâts s'élèvent à un bon millier de francs.

Assistance obligatoire

Les bénéficiaires de l'assistance obligatoire sont informés que le paiement des mandats pour le mois de juin aura lieu le lundi 3 juillet, au siège du Bureau de bienfaisance, aux heures habituelles.

COMBATTANTS DE LA GRANDE GUERRE
Groupe des Remplaçants

Nous avons eu le plaisir d'assister hier matin au départ par le rapide de 6 heures 30 de 19 orphelins et orphelines de guerre du groupe, qui, sous la conduite de deux dames-infirmières, se rendant dans la superbe colonie de vacances du Luxembourg. Les garçons seront hébergés au Château de Walferdange et les petites filles à celui de Ihis. Les enfants, naturellement, étaient souriants en faisant leurs adieux aux parents qui les avaient amenés en gare, heureux que leurs petits allaient jouir pendant un mois de l'air pur de cette région.

Nous ne pouvons que féliciter la Commission du groupe des remplaçants qui continue l'œuvre commencée si bien l'année dernière en faveur des orphelins du groupe, et nous formons des vœux pour que les démarches actuelles en cours soient couronnées de pleins succès.

LES MEUBLES LES PLUS JOLIS SONT
84 Aux Salles de Ventes du Nord
Rue Esquermoise, LILLE - Demandez le Catalogue 1922

RETOUR AU PAYS NATAL

Liste des corps de militaires et de victimes civiles qui seront transportés solennellement de la Gare à la salle des Hospices le lundi 3 juillet, à 10 heures précises :

Catteau Maurice, sergent au 1er zouaves ; Richard Moise, soldat au 5e R. I. ; Vermaut Emile, soldat au 31e R Dragons ; Camberlyn Adolphe ; Deschamps Joseph ; Houory Robert ; Petit Eugène ; Scalbert Cyrille ; Vandekerkhove Urbain, victimes civiles ; Barbieux Henri, réfugié.

A L'INSTITUT SEVIGNE

Au concours ouvert à Paris, par le moniteur du Dessin, nous relevons les noms de Mlle Claire Delarue, médaille d'argent, et de Mlle Jeanne Vanneste, mention, toutes deux élèves de Mme Lambton.

Toutes nos félicitations au professeur et aux élèves.

SERVICE MUNICIPAL D'ELECTRICITE

Par suite de travaux urgents à exécuter, la distribution de l'énergie électrique sera suspendue à Tourcoing aujourd'hui dimanche 2 juillet, de 8 heures à 12 heures.

Faites votre CUISINE - au Gaz -
GRAND CHOIX D'APPAREILS en vente et en location, au Magasin, 27, Rue Carnot. — RAPIDITE, PROPRETE, ECONOMIE.

INSTITUT COLBERT

Les résultats de l'examen du Certificat d'Aptitude Professionnelle seront communiqués aux candidats le lundi 3 juillet, à 19 h. 30, 10, rue de Gand.

CERCLE DES SOUS-OFFICIERS

Par suite d'imprévu, la Conférence militaire qui devait avoir lieu le lundi 3 juillet, est reculée à une date ultérieure. La remise des prix du concours de tir sera annoncée très prochainement.

BULLETIN ECONOMIQUE DE TOURCOING

CONDITION PUBLIQUE DES MATIERES TEXTILES. — Relevés mensuels comparatifs. — Laine peignée . juin 1920, 416 lots, 1.414.182 kilos ; 192 : 872 lots, 2.525.984 kilos ; 1922 : 832 lots, 2.797.081 kilos — Laine filée ; juin 1920 : 1610 lots, 1.025.301 kilos ; 1921 : 660 lots, 343.168 kilos ; 1922 : 1651 lots, 754.637 kilos. — Laines diverses ; juin 1920 : 204 lots, 378.932 kilos ; 1921 : 512 lots, 753.814 kilos ; 1922 : 554 lots, 791.130 kilos ; Coton ; juin 1920 : 118 lots 122.844 kilos ; 1921 : 91 lots, 74.936 kilos ; 1922 : 227 lots, 171.768 kilos. — Totaux : juin 1920 : 2348 lots, 2.941.250 kilos ; 1921 : 2135 lots, 3.697.902 kilos ; 1922. : 3274 lots, 4.514.616 kilos.

Conditionnements. — 1920 : 6051 ; 1921 : 8581 1922 : 9715. — Titrages : 1920 : 1204 ; 1921 : 589 ; 1922 : 1541. — Dégraissages : 1920 : 201 ; 1921 : 68 1/2 ; 1922 : 30

51B,BLe; 021f;89:: sdrét cyp chy cm sd sdrém

Spectacles et Concerts

Ciné rue Houchard

Programme sensationnel du 1er au 6 juillet :

MACISTE EN VACANCES, grand film en 4 parties, interprété par le populaire athlète MACISTE — LE HEROS DU SILENCE, grand drame en 6 parties, d'après la célèbre pièce d'Auxustus Thomas. Scénario et mise en scène de Charles Malgue. Interprété par Lionel Barrymore. — L'IDOLE DU CIRQUE (5e épisode : Ce que femme veut). — L'HOTEL DU LIBRE-ECHANGE, vaudeville comique en 3 parties. — Dix minutes au Music-Hall.

Matinées : samedi, dimanche et jeudi ; — soirées : samedi, dimanche, lundi et jeudi, à 7 h. 1/2.

Samedi et dimanche : BAL.

La semaine prochaine, vous viendrez voir un gros succès : LE GOSSE INFERNAL, interprété par Jackie Coogan, le célèbre interprète du « Gosse The Kid ». 5

Grand Cinéma du Brun Pain

Orchestre symphonique, projections sur glace
RUE des CHAMPS (Direction : L. HOUPLINE)

Programme du 1er au 6 juillet 1922 : UNE AVENTURE A LA FRONTIERE, drame des plus émouvants, joué par Rose Marie Théby (6 parties ; gros succès). — LA ROUTE DE L'AMBITION, scène dramatique très bien interprétée par Conway Tearle (4 parties). — PARIS MYSTERIEUX, ciné-roman en 10 épisodes (9e épisode Le Serment de Daria). — TOUT S'ARRANGE, comédie gaie en 2 parties.

Tous les dimanches,en soirée : Cinéma-Bal.

Prochainement : LE SECRET D'ALTA ROCA, en 12 épisodes, joué par d'excellents artistes. Ce sera un gros succès, qui rappellera : « La Nouvelle Aurore », « Rue-la-Mort », etc., etc. — Il ne faut pas manquer de voir, à partir du 15 juillet, ce film des plus émouvants.

La Direction se réserve le droit de modifier le présent programme s'il y a lieu. — Matinées : dimanches et jeudis, à 3 heures ; — soirées : samedis, dimanches et lundis, à 7 h. 1/2 13

Grand CINEMA du Pont des Piats

Programme du 1er au 6 juillet 1922

MACISTE EN VACANCES, superbe comédie d'aventures en 4 parties, avec le célèbre athlète MACISTE ; — LE HEROS DU SILENCE, magnifique drame en 6 parties. (La mise en scène de ce film a été particulièrement soignée. Ce n'est qu'une suite de scènes très dramatiques et très bien enchaînées. Tout le monde voudra voir ce film merveilleux.) — L'IDOLE DU CIRQUE (5e épisode : Ce que femme veut). — L'HOTEL DU LIBRE-ECHANGE, fou rire, comique, hilarant, en 3 parties.

Soirées : samedi, à 8 heures ; dimanche et lundi, à 7 h. 1/2 ; matinée : dimanche et jeudi, à 3 heures. 14

Etablissement du Fresnoy

.... CINEMA, BAL, SKATING, SPORTS ....

Séances continues samedis, dimanches et lundis. — Magnifique jardin avec jeux. Programme du Cinéma,du 1er au 6 juillet : MACISTE EN VACANCES, superbe comédie d'aventures en 4 parties ; — LES HEROS DU SILENCE, magnifique drame en 6 parties ; — L'IDOLE DU CIRQUE (5e épisode : Ce que femme veut) ; — L'HOTEL DU LIBRE-ECHANGE, fou rire hilarant comique en 3 parties, hilarant. 15

Autour de Roubaix-Tourcoing

WATTRELOS

LA FETE DES ECOLES LAIQUES

Dans le cortège qui se déroulera dimanche après-midi, pour la Fête des Ecoles, figureront des groupes de jeunes filles costumées, savoir : Les Alsaciennes, Les Moissonneuses, Les Lorraines, Les Fleurs, Les Vendangeuses, Les Trois Couleurs Nationales. C'est la première fois qu'un cortège sera ainsi composé à Wattrelos. Départ du cortège, place du Moulin, à 15 heures, pour se rendre au Jardin public où se déroulera la fête. Pour permettre à tous de pouvoir assister à cette fête de l'enfance, le prix d'entrée a été fixé à 0 fr. 50 seulement. Huit cents chaises seront à la disposition du public.

Pendant la journée, jusqu'à 20 h. 40, audition de l'Orphéon scolaire (500 exécutants) avec accompagnement d'orchestre, concert-festival par les Sociétés chorales et instrumentales, fête de gymnastique, Concours de Ballonnets, Concours de Tir, Concours de Pêche et jeux divers. Fritures, Pâtisseries, glaces, buvette, etc. A partir de 21 h., grand bal populaire et illuminations.

Les adhésions au banquet qui sera servi à la Mairie, à midi et demi, sous la présidence de M. Prot,Inspecteur de l'Enseignement primaire, sont encore reçues à la Mairie. Les retardataires feront bien de se presser, car il ne reste plus que quelques places disponibles.

BUREAU DE BIENFAISANCE. — La distribution de secours aux assistés du Bureau de Bienfaisance aura lieu 5, rue Jean Jaurès le lundi 3 juillet, dans l'ordre ci-après : N. 1 à 600, de 9 h. à midi. — N. 601 à 1.200, de 14 à 16 heures.

ETAT-CIVIL. — NAISSANCES. — Jacqueline Debuequoy, rue du Tilleul, cour Gruard,9.

PUBLICATIONS. — Gustave Verplancke, plombier, et Marthe Cousin, sans profession.— Valère Decoutère, cordonnier et Angèle Debacker, soigneuse.

DECES. — Emm aHuysentruyt, épouse Dejonghe, 44 ans, rue du Mont-Noleux, 46. — Emile Leclercq, 73 ans, rue du Damier, 32.

CROIX

NOS ENFANTS A DUNKERQUE. — Le voyage offert aux lauréats du certificat d'études est fixé au dimanche 23 juillet, les familles des lauréats et les personnes désirant participer au voyage peuvent se faire inscrire à la mairie (guichet 3) jusqu'au 15 juillet inclus, le prix du ticket aller et retour est de 10 fr. 50.

FETE NATIONALE. — Les débitants qui seraient désireux d'obtenir à l'occasion de cette fête, un concours de pinsons, doivent adresser au Maire une demande écrite avant le 5 juillet.

ENTERREMENT CIVIL. — Les funérailles civiles de Alphonse Bouguenoy, décédé à Alost (Belgique) auront lieu aujourd'hui dimanche 2 juillet à 3 h. 30. Assemblée au dépositoire de l'Hospice de Croix, rue des Ogiers.

BUREAU DE BIENFAISANCE. — Les bons de denrées délivrés par le Bureau de Bienfaisance seront remboursés le jeudi 13 juillet. Les heures de paiement et le lieu où il s'effectuera seront annoncés ultérieurement.

ETAT-CIVIL. — *Décès.* — Georges Carette, 47 ans, rue Jean-Jaurès, 115. — Maria Steurbaut, 54 ans, rue de la Plaine, 15.

Publications. — Maurice Torchy, mécanicien et Madeleine Stoffyn, doublieuse. — Henri Delporte, menuisier et Suzanne Testelin, sans profession.

WASQUEHAL

BRULE PAR DE L'ACIDE SULFURIQUE. — A la manufacture de Saint-Gobain, l'ouvrier Eugène Despretz, 56, rue Gambetta, à Flers, a reçu de l'acide sulfurique sur la main droite en débouchant un tuyau d'alimentation. M. le docteur Butin a constaté des brûlures au second degré des trois derniers doigts de la main droite et a prescrit au blessé un repos de 12 jours.

FUNERAILLES DE DEUX HEROS. — Après funérailles du soldat Louis Beauvoise, du 1er R. I. T., mort pour la France à Villeneuve-sur-Cousance. A la même heure, auront lieu les funérailles de M Jules Dumont, victime civile de la guerre, décédé en Belgique lors de l'évacuation d'octobre 1918.

PAIEMENT DU CHIFFRE D'AFFAIRES. — Le deuxième vendredi tombant le 14 juillet, le paiement du chiffre d'affaires aura lieu exceptionnellement le vendredi 7 juillet, toute la journée, à la Mairie.

AUX SOCIETES DE LA COMMUNE. — Les sociétés de la commune qui désirent participer au cortège du 14 juillet, doivent en faire part, par écrit, au secrétariat de la Mairie avant le 11 juillet, dernier délai. Des primes seront tirées au sort entre les sociétés participantes.

LYS

LA FETE NATIONALE. — Voici le programme des réjouissances du 14 juillet :

Jeudi 13 juillet, à 16 heures, distribution de pain aux personnes inscrites au Bureau de Bienfaisance.

14 juillet. — Le matin a 5 heures, réveil en fanfare par la Clique de l'Amicale Laïque ; de 7 à 8 heures, au Bon Poste, chez Verroeuls rue du Vert-Pré, chez Veuve Lemaire et rue de Leers, chez Jules Prez, 3, concours de pinsons, 50 fr. de prix. Chez Oscar Lepers, rue du Bois, concours colombophile, mise en paniers le matin, à 6 heures, don de la ville, 100 francs.

A 10 heures, au Club du Chien Défenseur, rue Jeanne d'Arc, grande exposition canine et démonstration ; de 10 heures à midi, jeux divers dans chaque quartier et dans les écoles ; à 11 heures, au siège, 18, rue de la Mairie, concours de tir à la carabine réservé aux membres de la section de tir de l'Amicale Laïque.

A 2 h. 30, distribution de gâteaux aux élèves des écoles publiques ; à 3 h. 30 au Bon Poste, formation du cortège, composé des sociétés de la ville Revue par la Municipalité et départ à 4 heures. A l'issue du cortège, grand lâcher de pigeons, angle des rues de Cohem et Hespel.

De 5 à 5 h. 30, sur la place, mouvements d'ensemble par les élèves de l'école des garçons ; de 5 h 30 à 6 h., chants exécutés par les élèves de l'école des garçons. Place de l'Eglise, grand concert : 1° De 6 à 7 heures, par l'Harmonie « Les Amis Réunis » ; 2° De 7 à 8 heures, par la Fanfare Municipale. A l'issue du concert bal public ; à 10 heures, sur la place de l'Eglise, grande fête de nuit.

HALLUIN

CHIFFRE D'AFFAIRES. — Tous les débitants de boissons, commerçants et industriels soumis à la taxe sur le chiffre d'affaires sont avisés que la déclaration du montant de leurs opérations pour le mois de juin écoulé, et le paiement de l'impôt correspondant, auront lieu au café de la Mairie, place de l'Eglise, 11, aux heures et dates ci-après : mardi 4 juillet, de 8 à 11 h. 30, et mercredi 5, mêmes heures, pour les débitants de boissons; jeudi 6 et vendredi 7, mêmes heures, pour les commerçants et industriels.

MOUVAUX

CHIFFRE D'AFFAIRES. — Le paiement de l'impôt sur le chiffre d'affaires sera effectué le mardi 4 juillet, pour les lettres A à K, et le vendredi 7 juillet, pour les lettres L à Z, au Café des Trois-Suisses.

CAISSE D'EPARGNE. — Le bureau de la Caisse d'épargne sera ouverte aujourd'hui, de 11 heures à midi, à la mairie, premier étage, à gauche. Administrateur de service, M. Florimond Surmont.

DOUAI

LE REVOLVER DU SIDI

Un Algérien, Ali Mohammed ben Raba, 26 ans, demeurant aux Asturies, était venu faire la fête à Douai. Dans une maison hospitalière de la ville, il exhiba un revolver d'ordonnance chargé. La police avisée, se mit à la recherche du Sidi que l'agent Tison retrouva place Carnot. L'Algérien a été déféré au parquet et écroué.

ARRONDISSEMENT DE DOUAI

ANICHE

LE COMMISSAIRE N'EST PAS TOUJOURS BON ENFANT. — Samedi, une discussion a éclaté sur l'emplacement de la Foire Communale entre deux forains, l'un voulant s'installer sur la Grand'Place, déjà trop encombrée.

La discussion allait dégénérer en rixe, quand survint le commissaire de police. Elle continua alors entre le représentant de la loi et le forain perturbateur dont la femme arriva bientôt à la rescousse. La mégère se mit à invectiver grossièrement l'adversaire de son mari, dont elle ignorait vraisemblablement la qualité. Quand celle-ci lui fut révélée, elle se répandit en excuses, mais ne parvint pas à attendrir le commissaire qui lui a dressé procès-verbal et a invité le forain à aller s'installer sur la petite Place.

VALENCIENNES

UN JEUNE LYCÉEN se jette contre une camionnette

Vers 1 h. 45, samedi, le jeune Henri Gilliard, 10 ans, fils du meunier du Faubourg de Paris, venant en vélo du Boulevard Froissard pour se rendre au Lycée, est venu se jeter place de la République, contre la camionnette automobile conduite par M. Laget, marchand de primeurs à Denain.

L'enfant relevé par des témoins de l'accident, reçut les soins du docteur Petit qui ne constata aucune fracture mais ne pourra se prononcer définitivement avant quelques jours.

De l'enquête faite par la police, la responsabilité du chauffeur doit être dégagée.

PORT D'ARME PROHIBEE

Au cours d'une patrouille, la nuit dernière, les agents rencontrèrent, couché rue Saint-Jacques, le sieur Léandre Dislaire, 45 ans, peintre. Appréhendé, ce dernier fut conduit au poste

Fouillé, l'on trouva sur lui un revolver automatique chargé de sept balles. Dislaire, interrogé le lendemain déclara avoir acheté cette arme à Paris, où il devait, en cas d'attaque, se défendre contre les apaches

Il fut le lendemain remis en liberté après avoir récolté un double procès-verbal : l'un pour port d'arme prohibée, l'autre pour ivresse.

Pensionnat PINCHART
Seul Etablissement ayant quatre écoles
Ecole primaire (avec section enfantine).
Ecole primaire supérieure (2e section administrative)
Ecole pratique de Commerce (sect. Banque)
Ecole pratique d'indle sect. Arts et Métiers)
Préparation aux examens les plus divers
HAUBOURDIN (20 minutes de Lille)

ARRONDISSEMENT D'AVESNES

VILLERS-SIRE-NICOLE

Un enfant écrasé par une auto

Le petit Edbard Godiciabois, 10 ans, s'abattait dans la rue avec quelques camarades. Tandis qu'il traversait la rue en courant, une automobile conduite par M. Martial Leroux, d'Hautmont, le happa et le projeta violemment sur le pavé.

Le pauvre enfant fut relevé avec une horrible blessure à la tête et il expira quelques minutes après cet horrible accident.

La responsabilité du chauffeur n'a pu être établie.

BACHANT

VOL LA NUIT. — Le 24 juin, vers 23 heures, on s'est introduit par la grange dans l'habitation de M. Emile Rivière, 65 ans, cultivateur. Divers objets ont été soustraits.

Les cambrioleurs ont été dérangés par l'arrivée de M. Rivière et de sa famille qui avaient été réveillés. L'enquête se poursuit.

ARRONDISSEMENT DE BETHUNE

FERFAY

Tué d'un coup de marteau

Vendredi matin est mort à l'hospice de Béthune, un ouvrier qui avait été blessé dans des circonstances assez extraordinaires.

Léon Duricz, âgé de 32 ans, ouvrier aux mines de Ferfay, fut atteint à la tête d'un coup de marteau, on ne sait exactement dans quelles circonstances car il est mort sans avoir pu fournir d'explications. Il laisse une veuve et deux jeunes enfants.

AUCHEL

Un père Indigne

La justice s'occupe actuellement d'une affaire de mœurs extrêmement grave, dans laquelle est inculpé un habitant d'Auchel, le sieur Delerue Joseph, âgé de 40 ans, mineur, 35, rue Cambronne.

Delerue Joseph aurait exercé des violences sur l'aînée de ses enfants, Berthe, âgée de 16 ans. C'est pendant l'absence de sa femme et de ses quatre enfants qu'il aurait tenté de mettre son projet infâme à exécution. Telle est, du moins, l'accusation que porte Mlle Delerue contre son père. Celui-ci arrêté, a nié, d'ailleurs avec assez de mollesse, mais sa fille est formelle dans sa déposition. Aussi, le père indigne a-t-il été maintenu en état d'arrestation et déféré au parquet.

CARVIN

LES VIOLENTS. — Procès-verbal a été dressé contre les nommés Rennuit François, Dubuisson Marie, Valois Antoinette, Haves Blanche, pour violences légères et tapage injurieux.

ARRONDISSEMENT D'ARRAS

AVION

Incendie de baraquement

Vendredi 30 juin, à 8 h. 30 du matin, le feu se déclarait dans un baraquement situé au n. 86 de la Cité du Moulin, occupé par le ménage Vanasseche Léon, marchands ambulants. L'alarme fut donnée aussitôt et pendant que le clairon battait le rappel, le capitaine des pompiers, Albert Hugot, arrivait en toute hâte avec quelques hommes et la pompe. Le feu avait gagné déjà le baraquement voisin, n. 85, occupé par Bertelot Montuelle et menaçait les quarante autres voisins.

Les deux baraquements furent brûlés complètement.

Envisageant le danger en un clin d'œil, le capitaine fit la part du feu, protégeant énergiquement les baraquements voisins, qui déjà s'échauffaient et éteignant sur les toits les flammèches qui menaçaient de propager le fléau.

A dix heures, tout danger d'extension était écarté. Pas d'accident de personnes Dégâts approximatifs : 30.000 francs.

ARRONDISSEMENT DE BOULOGNE

SAINT-LEONARD

Une auto a tué une femme

Mme Lacour-Delhaye, de Boulogne, qui se rendait à pied à Condette, passait au lieudit « La Barrière », quand une auto d'un industriel douaisien en villégiature à Wimereux, la tamponna au passage.

La malheureuse femme fut tuée sur le coup. Son corps a été transporté dans une maison voisine du lieu de l'accident.

SPORTS et JEUX

HIPPISME

COURSES D'AMIENS

1re Course. — 1. Glorieuse (G. Martin), g. 20 fr., p. 10.50 ; 2. Patrick (W. Howes) p. 8.50. 2e Course. — 1. Cicerone (Belhouse), g. 10 fr., p. 7 fr. ; 2. Etelfay (Jennings), p. 9 fr. 3e Course. — Flowerday (Belhouse), g. 7.50 p. 6.50 ; 2. Marivaudage (Rovela), p. 17 fr. 4e Course. — 1. Lis (Bosch), g. 10.50, p. 6.50 ; 2. Le Helly (Fruhinsholtz), p. 8.50 ; 3. Vanitouse (Woodland), p. 16.50.

4e Course. — 1. Lis (Bosch), g. 10.50, p. 6.50 ; 2. Le Helly (Fruhinsholtz), p. 8.50 ; 3. Mont Majella (Belhouse), p. 8.50.

5e Course. — 1. Sooner (Strydom), g. 42.50 p. 15 fr. 2. Pommeret (Fruhinsholtz), p. 15.50 ; 3. Pelmanism (Jennings), p. 15.50.

6e Course. — 1. Swell (Garner), g. 14.50 p. 6.50 ; 2. Spanisch Flu (Gaudinet), p. 5.50.

CYCLISME

A TOURCOING

TOURCOING DUNKERQUE ET RETOUR. — Le Comité d'organisation du Vélo-Club Tourquennois ayant reçu plusieurs demandes de renseignements concernant les coureurs pouvant prendre part à la course, informe les intéressés que la course est ouverte à tous les coureurs non licenciés,ainsi qu'aux licenciés de 2e, 3e et 4e catégorie, de même qu'aux débutants Belges sur présentation de leur licence.

Les succès des Cycles
OLGA
de la semaine
DIMANCHE 25 JUIN
Grand Prix de Saint Servais (100 kilomètres) ; Course Henin Liétard Douliens : 1er, Germain Deflaminch, sur Cycles « OLGA » ; Grand Prix de Somain : 4e, Coton Julien, sur Cycles « OLGA »
LUNDI 26 JUIN
Circuit du Wavre (100 kilomètres) : 1er, Ouer Taverne, sur Cycles « OLGA » ; 4e, Coton Julien, sur Cycles « OLGA ». 9570

JEU DE BOULES

A HEM

Hameau des Trois Baudets chez Louis Pondeville, dimanche 2 juillet, jeu de boule à la platine : 150 fr. de prix ; 4 mises, 1.50. Inscription de 6 heures du matin à 8 heures du soir.

A LYS

Dimanche 2 juillet (ducasse) chez Dellemmes-Vanhoute, au « Capitaine de Cohem » rue du Vert-Pré, 60, jeu de boule à la platine 500 francs de prix ; 4 mises pour 3 fr. Inscription de 6 heures du matin à 8 h. 30 du soir. Conditions ordinaires.

— Chez Théodore Dubus, le même jour, estaminet de la Barrière, 150 francs de prix ; 4 mises pour 1.50

A WASQUEHAL

Aujourd'hui dimanche, 2 juillet, grand jeu de boules à la platine chez M. Henri Dereux, au « Pinson des Ardennes », rue de Tourcoing. 150 fr. de prix. 4 mises pour 1.50. Inscription de 7 h. du matin à 8 h. du soir.

JEU DE DES

A WASQUEHAL

Aujourd'hui dimanche, de 3 à 5 h. du soir, rebattage du jeu de dés organisé par l'Harmonie « La Jeune France », chez Napoléon Détailleur, 1, rue des Villas Les points 41